

حقوق کا اعلامیہ

زیر حراست شخص کو فرایم کردا

منظم جرائم اور غفلت، ماسوائے منشیات کی اسمگلنگ اور دبشت گردی (شہق 1-63، شہق 73-706 اور شہق 88-706 بابت ضابطہ فوجداری فرانس)

آپ کو سمجھے آئے والی زبان میں ذیل میں دی گئی معلومات لازماً آپ کو فرایم کر دی جائیں۔
آپ اپنی حراستی مدت کے دوران دستاویز بذا کو اپنے پاس رکھ سکتے ہیں۔

آپ کو مطلع کیا جاتا ہے کہ آپ زیر حراست اس لئے ہیں کہ اس میں مشتبہ بونے کے لئے ایک یا ایک سے زائد قرین قیاس و جوبات ہیں کہ آپ نے منظم جرائم یا غلطی جرم کے تحت قابل سزا جرم کا ارتکاب کیا ہے یا اس کا مرتکب بونے کی کوشش کی ہے۔

آپ کو ملوث کئے جانے اور زیر حراست رکھے جانے کی وجوہات کے لئے مبینہ ابلیت، تاریخ اور ارتکاب جرم کے مقام کے بارے میں جانے کا حق حاصل ہے۔
حراستی مدت کے دوران ان حقوقی سے متعلق آپ کا مؤقف سنا جائے گا، جس کا دورانیہ 24 گھنٹے ہو سکتا ہے۔

اس دورانیے کے خاتمے پر سرکاری وکیل یا تفتیشی جج مزید 24 گھنٹوں کے لیے حراستی میں توسعی کا فیصلہ کر سکتی ہے۔ یہ مჯسٹریٹ آپ کو اپنے روپررو پیش کرنے سے مشروط اجازت دے سکتا ہے۔ غیر معمولی طور پر، اور تفتیش یا تحقیقات کے درکار بونے کی صورت میں، دو اضافی توسعیات جن میں سے بر ایک 24 گھنٹوں کے لئے ہے، ان کا فیصلہ یا تو خود مختار یا حراستی جج یا تفتیشی جج کے ذریعے ہوگا۔

تابم، پہلے 48 گھنٹوں کے خاتمے پر تفتیش کا مطلوبہ دور بونا باقی بونے کی صورت میں خود مختار اور حراستی جج سرکاری وکیل کی درخواست پر یا تفتیشی جج یہ فیصلہ کر سکتا ہے کہ حراست میں توسعی صرف 48 گھنٹوں کے دورانیہ کے لیے اور ایک مرتبہ کی جائے گی۔

حراستی مدت کے اختتام پر، سرکاری وکیل یا تفتیشی جج کے فیصلے کے ذریعے آپ کو یا تو اس مჯسٹریٹ کے روپررو پیش کیا جائے گا یا ربا کر دیا جائے گا۔ پہلے مقدمے میں آپ اپنی روز ماجسٹریٹ کے روپررو پیش ہوں گے۔ اگر ایسے احاطے موجود ہیں جو کہ بالخصوص دائرہ اختیار میں آتے ہیں اور آپ کی حراست کا دورانیہ 72 گھنٹوں سے زائد نہیں ہے تو اپنی حراست کا دورانیہ ختم بونے سے زیادہ اندر 20 گھنٹے آپ اگلے روز پیش ہو سکتے ہیں۔ آپ کی حراست 72 گھنٹوں سے زائد بونے کی صورت میں ماجسٹریٹ کے روپررو آپ کی حاضری آپ کی حراست کا دورانیہ ختم بونے کے دن کی جائے گی۔

مزید برآں، آپ کو مطلع کیا جاتا ہے کہ آپ کو ذیل کا حق حاصل ہے:

مخصوص افراد کو مطلع کریں

آپ اپنے سے مشروط حراستی اقدام کے ٹیلیفون کے ذریعے مطلع کر کے کسی ایسے شخص کو اپنے پاس رکھنے کا مطالبہ کر سکتے ہیں جس کے ساتھ آپ عموماً رہتے ہیں یا اپنے حقیقی والد یا والدہ میں سے ایک، اپنے بھائیوں اور بینوں میں سے ایک۔

آپ اپنے آجر کو بھی مطلع کر سکتے ہیں۔

اگر آپ غیر ملکی شہری ہیں تو آپ اپنے ملک کے کونسلر حکام کو بھی مطلع کر سکتے ہیں۔

تلوظیک ناقابل تسبیح حالات ہوں، آپ کی دائیں کردہ درخواست کے وقت سے اندر 3 گھنٹے ہے اقدام نافذ کئے جائیں گے۔

اگر آپ قانونی تحفظ حاصل ہے تو آپ کے سرپرست، مونوں بالغ یا ثرستی کو ان اقدامات کے بارے میں مطلع کیا جائے گا۔

سرکاری وکیل (یا تفتیشی جج)، تابم، یہ فیصلہ کرتا ہے کہ نوٹیفیکیشن بذا میں تاخیر ہو گی یا جاری نہیں کیا جائے گا اگر یہ شوابد اکٹھے کئے جانے یا ان کے تحفظ کے لئے یا فرد کی زندگی کو لاحق سنگین خطرے سے بچاؤ، آزادی یا سالمیت کے لیے ضروری ہو۔ آپ کی حراستی مدت کا 48 گھنٹوں سے زائد بونے کی صورت میں آپ کے رشتے داروں اور آپ کے اجران کو مطلع کرنے کا التواء اور حراستی جرم (یا تفتیشی جج) کے ذریعے انہی وجوہات کے باعث برقرار رکھا جا سکتا ہے۔

کسی فرد واحد کے ساتھ بات چیت

آپ کسی ایسے فرد کے ساتھ تحریری طور پر، بذریعہ ٹیلیفون یا انٹرویو کے دوران رابطہ کرنے کی درخواست کر سکتے ہیں، جسے شاید یہ مطلع کیا جا سکے کہ آپ کو تحويل میں رکھا گیا۔

تفقیسی افسر ایسی صورت میں آپ کی درخواست رد کر سکتا ہے اگر یہ حراست میں رکھنے کے میں رکھنے کی وجوہات سے مطالقات نہیں رکھتی یا جرم کا ارتکاب کرنے کے قابل ہو سکتی ہے۔ افسر بذا اس رابطے کے وقت، شرانٹ اور دورانیے کا تعین کرے گا جو 30 منٹوں سے زائد نہ ہو اور افسر کے کنٹرول یا کہ افسر بذا کی جانب سے مقرر کردے فرد کے ماتحت بُرگی۔

اگر آپ کی حراست کی مدت میں 48 گھنٹوں سے زائد توسعی بُرئی ہے تو، تفقیسی افسر کونسلر حکام کے ساتھ رابطہ کرنے کی آپ کی درخواست رد نہیں کر سکتا۔

معالج سے معانہ کرایا جائے

آپ اپنی حراستی مدت کے آغاز اور اقدام کی توسعی کے صورت میں معالج سے معانہ کرانے کا تقاضہ کر سکتے ہیں۔ اگر آپ کی حراستی مدت 48 گھنٹوں سے زائد ہے تو آپ معالج سے آپ کا لازمی معانہ کرایا جائے اور آپ کو اپنے نئے طبی معانہ کے لیے درخواست دینے کے حق کی تجویز دی جائے گی۔ اگر آپ ایک قانونی حفاظتی اقدام سے مشروط ہیں تو آپ کا سرپرست، مونوں بالغ یا ٹرنسٹی آپ کو طبی معانہ کرانے کی درخواست کر سکتا ہے۔

بیانات، سوالات کے جوابات دین یا خاموش رہیں

ایک مرتبہ آپ کی جانب سے اپنی شناخت کی توثیق کرنے پر آپ کو اپنی سماعنوں کے دوران ذیل حق حاصل ہے:

- اعلانات کرنے کا،

- آپ سے بوجھے گئے سوالات کا جواب دینے کا،

- یا خاموش رہیں۔

کسی وکیل سے مدد لینے کا

وکیل کا انتخاب کرنے کا

سماعت کے دوران کسی بھی وقت حراست میں آپ کی نظر بندی کے آغاز سے اور اس توسعی کے آغاز سے حراست کی توسعی کی صورت میں، آپ اپنی مرضی کے وکیل سے مدد کی درخواست کر سکتے ہیں۔ اگر آپ ایک وکیل مقرر کرنے کے قابل نہیں ہیں یا اگر منتخب کردہ وکیل سے رابطہ نہیں کیا جس سکا تو آپ پنے لئے خود کار طریقے سے وکیل کی تقویضگی کا تقاضہ کر سکتے ہیں۔

آپ کا وکیل کا تقرر ان افراد میں سے بھی ہو سکتا ہے جنہیں آپ نے رابطہ کیا۔ ایسی صورتحال میں آپ وکیل کی تقرری کی لازماً توثیق کریں۔

اگر آپ قانونی حفاظتی اقدام سے مشروط ہیں تو آپ کا سرپرست، مونوں بالغ یا ٹرنسٹی وکیل کا تقرر کر سکتا ہے یا درخواست کر سکتا ہے کہ صدر بار کی جانب سے ایک وکیل مقرر کیا جائے۔

قانونی معاونت

انٹر یو کو صیغہ راز میں رکھنے کی ضمانت کی شرط پر وکیل آپ سے 30 منٹ تک ملاقات کر سکتا ہے۔ حراست میں توسعی کی صورت میں، آپ اپنے وکیل سے دوبارہ ملاقات کرنے کے بارے میں بوجھنے کے قابل ہوں گے۔

وکیل آپ کی درخواست پر ان سماعنوں، دو بدو مباحثوں، تشکیل نو یا شناختی سیشنز میں بھی شرکت کر سکتا ہے جن میں آپ شرکت کرتے ہیں۔

جوابدی کا وقت

فوری سماعت کے ضرورت کے لئے درکار تفتیش کے تناظر میں، سرکاری وکیل یا تفتیشی جج تحریری اور معقول فیصلے کی صورت میں 2 گھنٹے کے دورانیے کی معیاد کے لیے انتظار کیے بغیر آپ کی سماعت کا آغاز کرنے کے لیے آپ کے وکیل کو پہنچنے کی اجازت دینے کے لئے مجاز کر سکتا ہے۔

پابند وجوہات کی موجودگی میں زیادہ سے زیادہ 48 گھنٹوں کے لیے سرکاری وکیل، خود مختار یا حراستی جج یا تفتیشی جج کے فیصلے سے آپ کے وکیل کی مداخلت بھی ملتی کی جا سکتی ہے۔

کسی ترجمان کی مدد لی جائے

اگر آپ فرانسیسی زبان نہیں بولتے یا نہیں سمجھتے تو آپ کو اپنی سماعنوں کے دوران اور اپنے وکیل کے ساتھ رابطہ کرنے کے لیے کسی ترجمان کی مفت معاونت حاصل کرنے کا حق حاصل ہے۔

حراست کے خاتمے کے لیے تبصرہ دین

جب یہ مسٹریٹ حراست کی ممکنہ توسعی کا فیصلہ کرتے ہوئے اس اقدام کو ختم کرنے کی کوشش کرتا ہے تو آپ سرکاری وکیل یا تفتیشی جج پر تبصرہ کر سکتے ہیں۔

اپنے مقدمے سے متعلقہ مخصوص پہلوؤں تک رسائی

آپ کی یا آپ کے وکیل کی درخواست پر حراست میں کسی حالیہ توسعی سے پہلے، آپ مشورہ کرنے کے بارے میں بوجھے سکتے ہیں:

- آپ کو حراست میں نئے جانے سے متعلق نوٹس،

- آپ کا معائنه کرنے والے معالج کی جانب سے جاری کردہ طبی سند (اسناد)

- آپ کی سماعتوں کے متن۔

سرکاری وکیل پر تبصرہ کریں

حراستی دورانے کے خاتمے سے ایک سال بعد سے وصولیاتی رسید کے ساتھ رجسٹرڈ خط کے ذریعے یا رسید کے برخلاف دفتر کلرک کو اعلامیہ جاری کر کے آپ سرکاری وکیل سے مشابدات کرنے کی غرض سے کارروائیوں کی فائل سے مشاورت کے لئے کہ سکتے ہیں۔